

I/8a-b/625

I/8a-b/625

Karuk Ethnogeography

89/25

## THE KAH-ROK (SO CALLED).

The tribe which for <sup>lack of</sup> a better name we call Kah-rok inhabits Klamath Canyon and the banks of the streams that come into it from Elk Creek, about a mile below Happy Camp, down to a place called Saint's Rest, just below the mouth of Bluff Creek and perhaps 6 miles above Wetchpek at the mouth of Trinity River.

They are closely related to the Kah-rah'-ko, who live on Indian Creek and Klamath River from Happy Camp up about 20 miles to Sciad Creek (where they met Indians of Shastan stock), but have no other known relatives.

The Kahrok had half a dozen villages on Elk Creek extending up <sup>for</sup> about 16 miles; and occupied Salmon River up to the point known as Forks of Salmon, where they met a tribe of Shastan stock. The names of their villages on Elk Creek and Salmon River I did not ascertain, but may secure later.

On Klamath River they had about 40 villages, the names and locations of nearly all of which I obtained. Their uppermost villages were at the mouth of Elk Creek, one on each side, and both on the south (or east) side of Klamath River. Both were large villages.

List of villages on other sheet. Obtained by me at Happy Camp, Oct. 1-2, 1910  
J. M. Jones

(cc)

## The Kah'-rok (so called)

The tribe which for lack of a better name we call Kah'-rok inhabit Klamath River and the banks of the streams that come into it from Elk Creek, about a mile below Happy Camp, down to a place called Saint's Rest just below the mouth of Bluff Creek & perhaps 6 miles above Wetchpek at the mouth of Trinity River.

They are closely related to the kah-rah'-ko, who live on Indian Creek & Klamath River from Happy Camp up about 20 miles to Sciad Creek, where they met Indians of Shastan stock, but have no other known relatives.

The Kahroks <sup>had half a dozen villages on</sup> ~~extended up~~ <sup>(extending up)</sup> (Elk Creek) for about 16 miles; and occupied Salmon River up to the point known as Forks of Salmon, where they met a tribe of Shastan stock. The names of their villages on Elk Creek and Salmon River I did not ascertain, but may secure later.

On Klamath River they had about 40 villages, the names and locations of nearly all of which I obtained. Their uppermost village was at the mouth of Elk Creek, one on each side, and both on south (or east) side of Klamath River. Both were large villages.

### TERRITORY OF THE KAROK

The territory of the Karok extends in a north and south direction from a little north of the California-Oregon boundary southerly to Bluff Creek on Klamath River and beyond to the high divide at the extreme head waters of Red Cap Creek, giving a total length of approximately 65 miles. The average width of their territory is 18 or 20 miles. The broadest part <sup>is</sup> in the latitude of Happy Camp where the breadth is about 24 miles. — *cam*

### TERRITORY OF THE KAROK

The territory of the Karok extends in a north and south direction from a little north of the California-Oregon boundary southerly to Bluff Creek on Klamath River and beyond to the high divide at the extreme head waters of Red Cap Creek, giving a total length of approximately 65 miles. The average width of their territory is 18 or 20 miles. The broadest part <sup>is</sup> in the latitude of Happy Camp where the breadth is about 24 miles. Their country <sup>narrower</sup> tapers to the south. — *cam*

Karok - Orleans (1)  
Orleans down Rancherias  
(in upper order, above down)  
"Koos-re-pish ah-mi-yow  
W side Klamath just so camp cr.

"Too'-yuk (Too'-e-wuk)  
Opposite Cheh me knee with  
On W side Kl. (below last)

"Sah-roo'-num on W side + perhaps  
bet. sides just below Boisie

"Pook'-krakm (Sanderson ranch)  
NW side 1/2 mile below Sah-roo'-num  
Just off. side (Pookakm high off)

"Ahs-so-koh'-ko-keem - NW side  
down down, just below Book'-krakm  
"Woo'-pum on NW side Kl off  
mouth Reddah.

On. Ind. Cr., Kahroh ranches  
• On E side 2 1/2 miles N of Happy Camp

(3) "E'n-sha-tuk

• at Ranger Station Ind Cr.

(4) "Num-nar'-voo-noo'-pe

• at mouth East Flk Ind Cr

(5) "ah-tish'-num-hun'-ne

• On Indian Creek at Happy Camp term

(1) "A-thé-thoof

• On Indian Cr. bet. Doolittle & Perkins creeks  
1/2 mile above Happy Camp

(2) "Ik-ku'-re-pus'-so

"On E side Klamath River opposite Happy Camp  
or NE of Happy Camp & opposite Rees ranch  
1 mile from Happy Camp = Im-poo'-ruk

### Karok

Ells Cr. ranches  
• at mouth SE side  
"Yuk'-roop-wah-woo'-noo-pah  
running into  
water running out

"Eleven miles up Ells Cr. on SE side  
• Ho-pat'-ris-ish'-a-nam  
1/2 mile above Madeline's

across river, opposite last 8 miles up  
"Oos'-e-ve (Lygophine nuts)

"Neuter of Big Bend Klamath River  
at mouth of Thompson Cr (Molton)  
• Sit-ip'-koos

At Lt. Goff, 1/2 mile below mouth  
of Goff Cr. (on N bank Klamath)

On China Cr. Té-wah-tök

Evans Ranch?

~~gewünscht war - man macht keinen Erfolg~~

KAHROK

Names applied to Kahrok by other tribes

Karok (at Orleans Bar)  
Called Ke-nas

by 'Hwil'-kut

Tribe at Orleans called  
Choom'-nē

by Tol'-lo-wah

Kin -nas  
Called Kin-nus or Ke-nus

by Hoo-pah

(same name given for Polikla)

"Happy Camp and above"  
called E-tah-chin

by Hoo-pah

{ "Tribe East of us"  
Called Nah'-kah.-taht by Tollowah

## The Kah-rah'-ko or Kah-rah-ko'-hah

(cc)

On Klamath River and up Indian Creek, from  
Sciad Creek down (20 miles) to Happy Camp was a tribe  
called Kah-rah'-ko or Kah-rah-ko'-hah.

They thus lived between the Shasta and Karok.

They are related to the Karok but their language contains  
numerous words different from Karok.

They had half a dozen villages on Klamath River and about  
the same number on Indian Creek. Some of those on Klamath River are:

Sah'-mi. (On North side Klamath)  
At mouth Sciad Creek. Most Kah'-ar'-rah Shasta and Kah-rah'-ko, and  
originally may have belonged to Kah'-ar'-rah.

Se'-te-pitch. On north side Klamath at mouth of Thompson Creek.

(On Indian Flat, opposite mouth of China Creek.)  
{ (On South side long southerly loop of Klamath River on Evans Ranch  
about 5 miles east of Happy Camp.

Im-poo'-ruk. On South side Klamath River at Richardson's mine (hydraulic excavation) opposite  
Reems, about  $1\frac{1}{4}$  miles above Happy Camp.

A-the-thoof. At Happy Camp, on N side Klamath River & on both sides Indian Cr.

The names & locations of villages on Indian Creek above Happy  
Camp I did not get, but they may be obtained later.

The Kah-rah'-ko or Kah-rah'-ko-hah.

On Klamath River from Sciad Creek down 20 miles to Happy Camp and up Indian Creek for about 12 miles is a tribe called Kah-rah'-ko or Kah-rah'-ko-hah.

They thus lived between the Kah'-ar'-rah Shasta and the Karok.

They are related to the Karok but their language contains numerous words different from Karok.

They had half a dozen villages on Klamath River and about the same on Indian Creek. Some of those on Klamath River are:

- Sah'-mi. - On north side Klamath at mouth of Sciad Creek. Mixture of Kah'-ar'-rah Shasta and Kah-rah'-ko, and originally may have belonged to Kah'-ar'-rah.
- Se'-te-pitch. - On north side Klamath at mouth of Thompson Creek.  
— On north side Klamath on Indian Flat, opposite mouth of China Creek.  
— On south side long southerly loop of Klamath River on Evans Ranch, about 5 miles east of Happy Camp.
- Im-pog'-ruk. - On south side Klamath River at Richardson's mine (hydraulic excavation) opposite Reems, about 1-1/4 miles above Happy Camp.
- A-the'-thoof. - At Happy Camp, on N side Klamath River, and on both sides Indian Creek.

The names and locations of the villages on Indian Creek above Happy Camp I did not get, but they may be obtained later.

*were obtained later. -C.W.*

KAROK GEOGRAPHIC NAMES

Scott River -- A-wah-tä-ho?

Scott Valley -- Tish-rahm (any valley, but particularly Scott Valley, the largest known to the tribe)

Preston Peak -- Ketch-e-he-yon ( sticks up big).

Klamath River -- Ish-kä-ish ( The River).

Sciad Creek -- Sah-mi

Walker Creek

Brickley's Ranch

Griders Ranch

Griders Creek (on S side Klamath, mouth about a mile W of Sciad

P. O --

Buckthorn Mt.

Karok Geog. 2

Portuguese Creek

Fort Goff

Fort Goff Creek

Martin

Tims Creek

Thompson Creek -- Sé-te-pitch sah-müh-ro

Nolton

Bug Creek

Sawmill

Mill Creek

Cedar Gulch

East Fork

Karok Geog. 3

Shinars Creek

Shinars

China Creek

Indian Point

Horse Creek

Fry Pan Creek

Ottley Creek

George Woods Creek

Cade Creek

Happy Camp -- Á-the-thoof tish-rahm (tish-rahm valley)

Karok Geog. 4

Indian Creek -- A-the-thoof (Ah-sis'-soof)

Perkins Gulch

Deobittle Creek (branch of Indian Cr.) -- Ik-koo-rə-rus'-so

Swan

Slater Creek

Roberts

Pine

Inez

Luther Gulch

Indian Creek Ranger Station

Bryan

Huey

Karok Geog. 5

(Indian Creek region continued)

East Fork Indian Creek

South Fork Indian Creek

Roman's

Little South Fork

East Fork L. So. Fk.

Bally Mountain

West Fork L. So. Fork

Boulder Peak

Classic Hill

Huey Mine

Kelly Lake

West Branch

Preston Peak

Cooper Peak

Karok Geog. 6

Culy Jack Creek

Grider Creek (on N side Klamath below Indian Creek).--

Elk Creek ..I-shroop'-moo sah-mūh'-ro (Ish'-shook' sahm-wur'-rah)

Effmann

Whipping Devil Creek

East Fork Elk Creek

Fowlers

Elys

Malones

Malone Creek

Cougar Creek

Doolittle Creek (branch of Elk Creek)

Bishops

Stanza Creek

Bear Creek

Granite Creek

Granite Lake

Buzzard Creek

Long Point (about 5 miles below Happy Camp) -- Oo'-che-koo-kūn'-ne

Karok Geog. 7

Oak Flat Creek -- Patch-e-e-rish (Patch-e-che-rish)

Wingate Creek

Clear Creek -- E-nahm'-soof (In-num'-soof)

South Fork Clear Creek -- Sah-mūh'-ro hoetch'

Boulder Creek

Deep Creek

Salt Flat SE side Klamath nearly a mile below Clear Creek --

Yu-pish-ke.

Dakins Mine

Titus Creek

Tinkham Creek

Independence Creek -- Soo-roō-kon woo-noō-pah (under current).

Kings Creek

Karok Geog. 8

U-Ko-Nom Creek -- Yu<sup>ch</sup>-nōm'-mitch sah-mah'-ro ( Sand Creek)  
(Yu<sup>ch</sup> nahm sahm-war'-rah).

U-Ko-Nom Lake

Coon Creek

Swillup Creek -- Iah-we-dip'-te sah-mur-ro (Ish-we-rip-te soof).

Swillup Flat

Elliotts

Thomas Creek

Aubrey Creek

Aubrey's (Cottage Grove) -- Oo'-roo-hüs.

Pony Peak Lookout

Dillon Creek -- Se-kun sahm-mur'-ro (Se-ken-sahm-wur-ro).

Carter Creek

Karok Geog. 9

Tee Bar Creek

Rock Creek -- Thoof-kah'-rom soof (Soof-kah'-rom soof).

Flint Valley

Albara

Iees Bar

Sandy Bar Creek (on E side Klamath between Tee Bar & Stenshaw Creeks -- En-peet(village same name)

Stenshaw Creek (Rock Ranch) -- Af-tah-rahm'-soof.

Stenshaw's → Af-tă'-rahm

Flower Flat (little above -- almost opposite Stenshaw's but on west side river)-- Ish-rahm-he-rahk.

Flat on SE side river just below Stenshaws-- Off-tah-rum (Thoof-tah-rum).

Irving Creek

Lords

Karok Geog. 10

Halverson's (Harley Ranch place) -- E-ram-ne-hé-ruk

Halverson Creek -- A-sá<sup>ch</sup>-rat-soof.

Horseshoe Ranger Station

Rodger Creek

Reynolds Creek

George Leary's

Teneyck -- Os-se-puk.

Teneyck Creek -- Us-se-puk soof.

Ish-she-pish-e- --(name means "trails comes right down".)

Kah-te-meen' -- (name means "upper dam" -- een= dam.)

Sugarloaf Hill (at junction Klamath & Salmon -- E of Klamath River  
& W of Salmon mouth) -- Ah-o-yitch (Ah-oo'-itch).

Karok 11

Medicine Mountain (or Offield Mountain) -- O-e-yu (Oo-yu)

Salmon River -- Ah-ma-ke-ah'-rahm (name means making fish)

Junction of Salmon with Klamath -- Ip-woon-toó-noo-wahk  
(name means two waters come together).

Langford (place on N side Salmon) -- Se-te'-re.

Near N end of new bridge (Drake's place) -- Te-shahn-re-ruk

At S end of new bridge -- Pah-sin-ne-patch

Merrill Creek -- Im-kah-nah-me-rá-thoof.

Three-dollar Bar (about a mile above Somes Bar) --  
Ish-win-nipt (Ish-win'-ne-pitch).

Somes Bar -- Yu-e-te'-rok (Yo-é<sup>ch</sup>-te-eah, Yu-e-te'-ruk).

Somes Creek

Somes Mountain -- Whole mountain: Oever-ruk; Summit ridge:  
Witch-kum-teem-mitch (Itch-kum-te'-mitch).

Oak Bottom Creek

Pleasant Valley Creek

Woolsey Creek

Duncan Creek

Mountain on S side junction Salmon with Klamath -- Ah-soi-ye-koo-rah.

Karok 12

Ikes Creek -- Ah-sus'-so-hé-kan

Nelson Creek -- Kah-tim'-soo-hooф

McYarum Falls

Nelson Falls

Whitmore Creek -- Ah-sah<sup>ch</sup>-rat-soof (same name Halverson Creek).

Three-peak ridge at head Whitmore Crk -- Us-sah-wa-kuk

Wilson Creek -- Hahm-nahm-ne et-soof

Pearch Creek -- Tah-kah-soof kah-rah-soof.

Mountain at head Pearch Creek -- O-yu-foo'-nah<sup>ch</sup>-itch.

Youngs

Sandy Bar (on N side Klamath, just above (east of) Orleans and  
opposite Young's place) -- Ké-san'-nook-itч

Karok 13

Chenitch Creek -- Che-net's-soof

Orleans Bar -- Pah-nahm'-nerik and Yu'-sah (pan-nom-nik).  
<sup>slurred</sup>

Place back from river + mile back of Orleans Post Office  
(Wiley Ranch) -- Chiv-nish'-hook.

Coyote Creek (at Orleans Bar Hotel) -- Pe-nef-soof (Pe-naf-thoof)

Orleans Mountain -- Ye-par'-rah

Camp Creek -- Te-shen-ne-soof

Quicks

Simms Creek

Head Camp

Cedar Creek

China Creek

Cedar Camp

Solsfrom Creek -- Ahf-choo-fitch soof

Owl Creek -- Sahm-mis-nitch

Ullathorn Creek -- Too-yu-wooh-soof

Karok 14

Boise Creek -- Sah<sup>ch</sup>-woo-room' soof.

Dart Creek

Sheldon Butte -- Ish-rum-mah kah-oo-yu (As'-sah-har-row'-we).

Red Cap Creek -- Woo-pum-soof.

South Fork Red Cap Creek

Pack Saddle Camp

Old village on Red Cap way up on ridge near old Copper mine  
(on N Fk?) -- Kah-pah-rahm.

Allen Creek -- Oo-tahn-nutch-sahm-war-rah.

Big Bar (on N side Klamath 200-300 yards above Slate Creek --  
Ish-she-rahm-mahn (now washt away).

Slate Creek -- Ish-rahm-na-kus soof.

Twin Lakes

Bluff Creek -- Yu-rook-soof (Mah-thoov or Kah-thoov; Muh-rook-thoov).

Lathrop

Karok 15

Big Bar (S side Klamath between Slate and Bluff creeks, but  
opposite side) --

Karok Names for Poliklah Places

Wetchpek -- Un-suf-freek

Village of Wetchpek people on E side Trinity mouth -- E-toot-kō

Village of Wetchpek people on W side Trinity mouth --

Pah-hip-re-e-kum.

Trinity River -- Kish-ah-ka-war-rah wah-mah-re

Martins Ferry

Johnsons

Klamath

The following document is a duplicate of the  
preceding document. It may contain annotations  
and corrections not found on the original.

KAROK GEOGRAPHIC NAMES

Scott River -- Ā-wah'-tā-ho ?

Scott Valley -- Tish-rahm (any valley, but particularly Scott Valley, the largest known to the <sup>Karok</sup> tribe)

Preston Peak -- Ketch-e-he-yon (=sticks up big).

Klamath River -- Ish-kā-ish (=The River).

Sciad Creek -- Sah-mī

Walker Creek

Brickley's Ranch

Griders Ranch

Griders Creek (on S side Klamath, mouth about a mile W of Sciad P.O.)

P.O. --

Buckthorn Mt.

Karok Geog. 2

Portuguese Creek

Fort Goff

Fort Goff Creek

Martin

Tims Creek

Thompson Creek -- Se-te-pitch sah-mūh'-ro

Nolton

Bug Creek

Sawmill

Mill Creek

Cedar Gulch

East Fork

Karok Geog. 3

Shinars Creek

Shinars

China Creek

Indian Point

Horse Creek

Fry Pan Creek

Ottley Creek

George Woods Creek

Cade Creek

Happy Camp -- Ā-the-thoof tish-rahm (tish-rahm = valley)

Karok Geog. 4

Indian Creek -- Ā-the-thoof (Ah-sis'-soof)

Perkins Gulch

Boolittle Creek (branch of Indian Cr.) -- Ik-koō-re-rus'-so

Swan

Slater Creek

Roberts

Pine

Inez

Luther Gulch

Indian Creek Ranger Station

Bryan

Huey

Karok Geog. 5

(Indian Creek region continued)

East Fork Indian Creek

South Fork Indian Creek

Roman's

Little South Fork

East Fork L. So. Fk.

Bally Mountain

West Fork L. So. Fork

Boulder Peak

Classic Hill

Huey Mine

Kelly Lake

West Branch

Preston Peak - Ketch-e'-he-ron

Cooper Peak

Karok Geog. 6

Culy Jack Creek

Grider Creek (on N side Klamath below Indian Creek).--

Elk Creek - I-shroop'-moo sah-mih'-ro (Ish'-shook' sahm-wur'-rah)

Effman

Whipping Devil Creek

East Fork Elk Creek

Fowlers

Elys

Malones

Malone Creek

Cougar Creek

Doolittle Creek (branch of Elk Creek)

Bishops

Stanza Creek

Bear Creek

Granite Creek

Granite Lake

Buzzard Creek

Long Point (about 5 miles below Happy Camp) -- Oo'-che-koo-kün'-ne

Oak Flat Creek -- Patch-e-e-rish (Patch-e-che-rish)

Wingate Creek

Clear Creek -- E-nahm' soof (In-num'-soof)

South Fork Clear Creek -- Sah-muh'-ro heetch'

Boulder Creek

Deep Creek

Salt Flat SE side Klamath nearly a mile below Clear Creek --

Yu'-pish-ke.

Dakins Mine

Titus Creek

Tinkham Creek

Independence Creek -- Soo-roo'-kon woo-noo'-pah (under current).

Kings Creek

U-Ko-Nom Creek -- Yu<sup>ch</sup>-nōm'-mitch sah-mah'-ro (= Sand Creek)(Yu<sup>ch</sup> nahm sahm-war'-rah).

U-Ko-Nom Lake

Coon Creek

Swillup Creek -- Ish-wé-dip'-te sah-mur-ro (Ish-wé-rip-te soof).

Swillup Flat

Elliotts

Thomas Creek

Aubrey Creek

Aubrey's (Cottage Grove) -- Oo'-roo-hüs.

Pony Peak Lookout

Dillon Creek -- Se-kun' sahm-mur'-ro (Se-ken-sahm-wur-ro).

Carter Creek

Tee Bar Creek

Rock Creek -- Thoof-kah'-rom soof (Soof-kah'-rom soof).

Flint Valley

Albars

Iees Bar

Sandy Bar Creek (on E side Klamath between Tee Bar & Stenshaw Creeks -- En-peet (village same name)

Stenshaw Creek (Rock Ranch) -- Af-tah-rahm'-soof.

Stenshaw's -- Af-tă'-rahm.

Flower Flat (little above -- almost opposite Stenshaw's but on west side river) -- Ish-rahm-heerahk.

Flat on SE side river just below Stenshaw's -- Off-tah-rum (Thoof-tah-rum).

Irving Creek

Lords

Halverson's (Harley Ranch place) -- E-ram-ne-hé-ruk.

Halverson Creek -- A-să<sup>ch</sup>-rat-soof.

Horseshoe Ranger Station

Rodger Creek

Reynolds Creek

George Leary's

Teneyck -- Os-se-puk.

Teneyck Creek -- Us'-se-puk soof.

Ish-she-pish-e- -- (name means "trail comes right down".)

Kah-te-meen' -- (name means "upper dam" -- een=dam.)

Sugarloaf Hill (at junction Klamath & Salmon -- E of Klamath River & W of Salmon mouth) -- Ah-o'-yitch (Ah-oo'-itch).

Medicine Mountain (or Offield Mountain) -- 0-e-yu (Oo"-yu)

Salmon River -- Ah-mā'-ke-ah'-rahm (name means "making fish")

Junction of Salmon with Klamath -- Ip-waon-too'-noo-wahk  
(name means two waters come together).

Langford (place on N side Salmon) -- Se-té-re.

Near N end of new bridge (Drake's place) -- Te-shahn'-re-ruk

At S end of new bridge -- Pah-sin'-ne-patch

Merrill Creek -- Im-kah-nah-mē-ră-thoof.

Three-dollar Bar (about a mile above Somes Bar) --

Ish-win'-nipt (Ish-win'-ne-pitch).

Somes Bar -- Yu'-e-te'-rok (Yo-ā<sup>ch</sup>-te-eah, Yu-e-té-ruk).

Somes Creek

Somes Mountain -- Whole mountain: 0-bever-ruk; Summit ridge:

Witch-kum-teem'-mitch (Itch-kum-té-mitch).

Oak Bottom Creek

Pleasant Valley Creek

Wooley Creek

Duncan Creek

Mountain on S side junction Salmon with Klamath -- Ah-soi-ye-koo-rah.

Ikes Creek -- Ah-sus'-se-heekan (E side nearly opposite Nelson C.)

Nelson Creek -- Kah-tim'-soo-hoof

McYarum Falls

Nelson Falls

Whitmore Creek -- Ah-sah<sup>ch</sup>-rat-soof (same name Halverson Creek).

Three-peak ridge at head Whitmore Ck -- Us-sah-wā-kuk

Wilson Creek -- 'Hahm-nahm-ne ēt-soof

Pearch Creek -- Tah'-kah-soof kah-rah'-soof.

Mountain at head Pearch Creek -- O-yu-foo'-nah<sup>ch</sup>-itch.

Youngs

Sandy Bar (on N side Klamath, just above (east of) Orleans and  
opposite Young's place) -- Kā-san'-nook-itck

Karok 13

Chenitch Creek -- Che-nets-soof

Orleans Bar -- Pah-nahm-ne-ik <sup>shurred</sup> and Yu-sah (Pan-nom-nik).

Place back from river  $\frac{1}{2}$  mile back of Orleans Post Office.

(Wiley Ranch) -- Chiv-nish-hook.

Coyote Creek (at Orleans Bar Hotel) -- Pe-nef-soof (Pe-naf-thoo)

Orleans Mountain -- Ye-par-rah

Camp Creek -- Te-shen-neksoof

Quicks

Simms Creek

Head Camp

Cedar Creek

China Creek

Cedar Camp

Solsfrom Creek -- Ahf-choo-fitch soof

Owl Creek -- Sahm-mis-nitch

Ullathorn Creek -- Too-yu-wook'-soof

Karok 14

Boise Creek -- Sah<sup>ch</sup>-woo-room' soof.

Dart Creek

Sheldon Butte -- Ish-rum-mah kah-oo-yu (As-sah-har-row-we).

Red Cap Creek -- Woo-pum-soof.

South Fork Red Cap Creek

Pack Saddle Camp

Old village on Red Cap way up on ridge near old Copper mine  
(on N Fk?) -- Kah-pah-rahm.

Allen Creek -- Oo-tahn-nutch-sahm-war-rah.

Big Bar (on N side Klamath 200-300 yards above Slate Creek --  
Ish-she-rahm-mahn (now washt away).

Slate Creek -- Ish-rahm-mä-kus' soof.

Twin Lakes

Bluff Creek -- Yu-rook-soof (Mah-thoov or Kah-thoov; Muh-rook-thoov).

Lathrop

Karok 15

Big Bar (S side Klamath between Slate and Bluff creeks, but  
opposite side) --

Karok Names for Poliklah Places

Wetchpek -- Un-suf-freek

Village of Wetchpek people on E side Trinity mouth -- E-toot-kō

Village of Wetchpek people on W side Trinity mouth --

Pah-hip-re-e-kum.

Trinity River -- Kish-ah-ká-war-rah mah-mah-re

Martins Ferry

Johnsons

Klamath

## KAROK TERRITORY AND BOUNDARIES

*com*

The Karok tell me that their territory extends along Klamath River from Sciad Creek downstream (southerly) to Bluff Creek.

On the northeast their country adjoins that of the Shaste, on the ~~east~~ <sup>and</sup> ~~that of the Hah-to-ke-he-wuk~~ <sup>extrem</sup> ~~Konomeho~~; on the ~~south~~ <sup>extrem</sup> southeast that of the Tlah-hom-teh-koi; on the south and southwest, that of the Poliklah <sup>and</sup> ~~Hoo'pa~~ <sup>and</sup> ~~Flah-tah-tah-koi~~.

There are 2 divisions of the <sup>Karok</sup> tribe: an Upper Division calling themselves Kah-rah-ko'-hah or Kah-rah'-ko (called Kah'-hah-ar'-rah by the Lower Division), extending from Sciad Creek downstream as far as Elk Creek--some say to Clear Creek; and a Lower Division calling themselves Ah'-rahr, occupying the river canyon from the Upper Division downstream as far as the mouth of Bluff Creek.

The uppermost village of the Upper Division appears to have been Wah-hah'-e-wah, on the south side of Klamath River at the mouth of Walker Creek (Brickleys); the next was Kwe-ahts-wah at mouth of Grider Creek, also on south side Klamath, while the uppermost on the north side was Ah-show'-roo, at the mouth of Portuguese Creek.

The lowermost village of the Lower Division was  
As-pēv-ne-te-hatch on the north side of Klamath River just above  
the mouth of Bluff Creek.

Bluff Creek appears to have been neutral fishing ground,  
as both tribes say they camped there amicably for the winter  
salmon fishing.

Below Bluff Creek, the first Indian village (is it)  
belonged to the Poliklah or Lower Klamath tribe. and was called Ot-sep-por.

The Karoh held the entire course of Red Cap Creek all the  
way to the high divide at Trinity Summit, beyond which to the  
south were 2 Athapaskan tribes - the Hoofah or Tin'-nung'hanna-o on  
the southwest, and the <sup>Tlo' kōm-tak-kol or</sup> E'tahk-nā-lin-nā-kah on the southeast. - C. W.

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

## KAROK BOUNDARIES

The Karok tell me that their territory extended along Klamath River from Sciad Creek down stream southwesterly to Bluff Creek. On the northeast their <sup>country</sup> ~~territory~~ adjoined that of the Shaste; on the southwest, that of the Poliklah.

Bluff Creek appears to have been neutral fishing ground, as both tribes camped there amicably for <sup>the</sup> winter salmon fishing.

There were 2 divisions of the tribe: an Upper Division calling themselves Kah-rah-ko-hah or Kah-rah-ko (called Kah-hah-ah'-rah by the Lower Division), extending from Sciad Creek downstream as far as Elk Creek -- some say to Clear Creek; and the Lower Division calling themselves Ah-rah ah-rah (called Yu-rok war by the Upper Division), occupying the river canyon from the Upper Division downstream as far as the mouth of Bluff Creek.

The uppermost village of the Upper Division appears to

## Karok Boundaries\_ 2

have been on the south side of Klamath River at the mouth of Walker Creek (Brickleys); the next on the north side of Klamath River at the mouth of Portuguese Creek.

The lowermost village of the Lower Division was on the north side of Klamath River just above the mouth of Bluff Creek.

*insert from  
1st page* →  
Below Bluff Creek, the next Indian village was at the place called Saints Rest, and belonged to the Poliklah or Lower Klamath tribe.